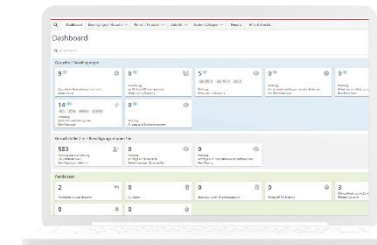




Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'interno DFI
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Direzione Protezione della salute
Dipartimento di radioprotezione



Portale radiazioni Svizzera RPS

Istruzioni per la registrazione, il collegamento e la creazione di un'azienda

Cliccare sull'opzione appropriata

► [Creare un'identità digitale per la prima volta \(CH login\)](#)

Prerequisito per l'accesso al portale RPS

► [Collegamento ad una ditta esistente](#)

Prerequisito: l'azienda è già in possesso di licenze

► [Inserire una nuova ditta](#)

l'azienda non dispone ancora di licenze

1.



Servizio a monte fornito da eIAM, il sistema centrale di accesso e autorizzazione dell'amministrazione federale.



Procedura CH-Login
Creare un'identità digitale

Prerequisito per l'accesso
a RPS



2.

Radiation Portal Switzerland (RPS)

RPS Account

**Collegamento con la società
esistente**

o
**Creare un nuovo account
(società)**



Homepage RPS

Pagina iniziale

Aiuto & contatto

Benvenuti al Radiation Portal Switzerland

Il sistema di gestione delle domande, licenze e notifiche in radioprotezione

Login o creare un account utente

Funzioni con login

- ✓ Gestione delle domande, delle licenze, delle notifiche, delle condizioni e delle scadenze incluse ampie funzioni di ricerca, filtro ed esportazione
- ✓ Gestione di dati anagrafici come indirizzi, reparti e contatti
- ✓ Amministrazione degli utenti per la gestione degli accessi di più utenti con diverse autorizzazioni
- ✓ Accesso al dossier del cliente per la gestione dei documenti
- ✓ Presentazione e monitoraggio delle domande
- ✓ Inserisci le notifiche

Accedere con CH login / HIN login O creare un account utente

Fare clic qui per accedere direttamente o per creare un account utente ➡

Continuare senza login/account utente

⌵ Ulteriori informazioni

Aiuto & contatto

Continuare a "FAQ, istruzioni, feedback e informazioni di contatto"

Fare clic qui ➡

Quick Guides

Istruzioni per il CH login e l'onboarding Video e pdf tutorial CH-Login Aiuto e FAQ per CH-Login Istruzioni per la delega delle richieste Istruzioni per il rilevamento delle licenze (ad es. quando si rileva uno studio)



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'interno DFI
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Direzione Protezione della salute
Dipartimento di radioprotezione



eIAM

CH-Login (= identità digitale)



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

eIAM



IT

Selezione delle procedure di login

Seleziona con quale procedura di login desideri accedere all' applicazione scelta.
Se necessario, informarsi sulle singole procedure nell'aiuto.



CH-LOGIN
& bring your own identity
eGovernment

 **agov.ch**

CH-LOGIN & AGOV (eGovernment)



Bundesverwaltung
Administration fédérale
Amministrazione federale
Administraziun federala

FED-LOGIN (Amministrazione federale)



HIN
Login
by Health Info Net

HIN-Classic LOGIN / myFMH-LOGIN (direct)



Se avete un indirizzo e-mail .ch, .com., .org o me, selezionate la prima opzione. Con l'opzione 3 è possibile registrare indirizzi e-mail HIN.



Creare un'identità digitale per la prima volta (CH login)


CH-LOGIN
& bring your own identity
eGovernment

Inserire l'e-mail per continuare

E-mail 

[Annullare](#) [Avanti](#)

1. **Non ha un account?**
[Creare un account](#)



2.

Registrazione

Nome

Cognome

E-mail

Utilizzare almeno 10 caratteri, di cui almeno una (1) lettera maiuscola (A-Z), una (1) lettera minuscola (a-z) e due (2) cifre (0-9) o caratteri speciali (~`!@#\$%^&*()+_-{}|;?'/<>.,)

Password

Ripetere la password

☐ Accetto le condizioni di utilizzo.

[Annullare](#) [Avanti](#)

Ha già un account? Acceda qui.

[Login](#)

Riceverete un'e-mail con un codice di conferma a sei cifre,
il mittente è eiamnoreply@bit.admin.ch

1.

Inserite questo dato nel passaggio successivo

2.

Codice di conferma

Buongiorno,
142127

Versione screenreader:

1 4 2 1 2 7

Si prega di utilizzare il codice di conferma per
completare la registrazione.

Cordiali saluti

Il servizio eIAM dell'Amministrazione federale

Inserire il codice di conferma

Inserire il codice di conferma ricevuto e cliccare su «Avanti».



Inserire il codice di conferma ricevuto via e-mail al
seguente indirizzo e-mail:
@gmail.com.

Codice di conferma

[Richiedere un nuovo codice](#)

Indietro

Avanti



Account creato



Una volta completati questi passaggi, non è ancora stato creato un account RPS. Inizialmente si tratta di un accesso (eIAM) CH.



Benvenuto

Registrazione completata con successo.

Poiché l'applicazione a cui si desidera accedere lo richiede per motivi di sicurezza, è necessario registrare un secondo fattore. Cliccare su «Attivare l'autenticazione a due fattori» per accedere alla procedura guidata di registrazione. Prima di procedere è necessario impostare delle domande di sicurezza per un eventuale ripristino.

Con MyAccount è possibile salvare in seguito ulteriori metodi di autenticazione e/o modificare in qualsiasi momento le impostazioni relative all'autenticazione a due fattori.

Attivare l'autenticazione a due fattori

Per motivi di protezione dei dati, è necessario un secondo fattore di sicurezza.

Questo è composto da due parti:

- **Questioni di sicurezza**
- **app Authenticator / SMS / chiavi di sicurezza FIDO**

1. Gestione del secondo fattore: **Domande di sicurezza**

Selezionate le domande adatte dalle tre opzioni e rispondete.

2. Gestione del secondo fattore: **app Authenticator / SMS / chiavi di sicurezza FIDO**

Selezione del secondo fattore

Selezionare l'opzione second factor che si desidera registrare.

☒ **App di autenticazione**
Autenticare con un codice one time.

☐ **Numero di cellulare (mTAN)**
Autenticare con i codici inviati al proprio numero di cellulare.
Solo numeri di cellulare svizzeri (+41)

☐ **Passkey (FIDO)**
Autenticare con una Passkey. È possibile aggiungere 4 Passkey.

Selezionare una delle tre opzioni.

Vedere la pagina successiva.

Gestione del secondo fattore : App Authenticator

App Authenticator

È possibile utilizzare un'applicazione di autenticazione preferita dall'App Store. I più comuni sono Microsoft o Google.

L'autenticazione avviene tramite l'app mediante la scansione di un codice QR.



Microsoft Authenticator 4+

Schützt Ihre Online-Identität.

Microsoft Corporation

Nr. 3 in Produktivität

★★★★★ 4,7 • 60.376 Bewertungen

Gratis



Google Authenticator 4+

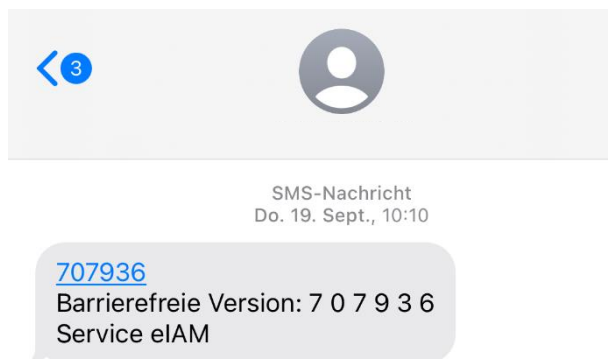
Google

Nr. 4 in Dienstprogramme

★★★★★ 4,8 • 82.424 Bewertungen

Gratis

Gestione del secondo fattore : SMS / FIDO



Numero di telefono (mTAN)

Questa opzione consente l'autenticazione tramite codice SMS. Si prega di notare che sono accettati solo i numeri di cellulare svizzeri.

Chiavi di sicurezza (FIDO)

Ulteriori informazioni sull'opzione FIDO sono disponibili sul sito web di eIAM – [Registrazione di una chiave di sicurezza FIDO come secondo fattore.](#)



Pagina di benvenuto (Dashboard)

Benvenuti al Radiation Portal Switzerland

Il sistema di gestione delle domande, licenze e notifiche in radioprotezione

Istruzioni

Purtroppo RPS non è riuscita a stabilire un collegamento tra il vostro login e un'azienda esistente. Per poter accedere all'RPS e gestire le proprie licenze, è necessario stabilire un collegamento con vostra azienda. Se siete già in possesso di una licenza, rispondete "sì" alla domanda sottostante e poi cliccate su "Richiedi un link o inserisci un codice di accesso". Nella fase successiva è necessario inserire un numero di licenza o un codice di accesso per completare il processo di collegamento.

Se si desidera creare una nuova società e collegarla al proprio login, selezionare "NO" e poi il pulsante "Inserisci società o persona fisica".

Selezionare una delle seguenti risposte:

- ☐ Sì, la mia azienda/attività è già in possesso di una licenza o di un codice di accesso (tenere a portata di mano il numero della licenza o il codice di accesso per la voce seguente)
- ☐ No, non abbiamo ancora una licenza e vorremmo creare una nuova società

Opzione 1

Opzione 2

Richiesta di collegamento con la propria ditta già esistente

Q Dashboard Aiuto & contatto Titolare della licenza Ricerca rapida

Benvenuti al Radiation Portal Switzerland

Il sistema di gestione delle domande, licenze e notifiche in radioprotezione

Istruzioni

Purtroppo RPS non è riuscita a stabilire un collegamento tra il vostro login e un'azienda esistente. Per poter accedere all'RPS e gestire le proprie licenze, è necessario stabilire un collegamento con vostra azienda. Se siete già in possesso di una licenza, rispondete "sì" alla domanda sottostante e poi cliccate su "Richiedi un link o inserisci un codice di accesso". Nella fase successiva è necessario inserire un numero di licenza o un codice di accesso per completare il processo di collegamento.

Se si desidera creare una nuova società e collegarla al proprio login, selezionare "NO" e poi il pulsante "Inserisci società o persona fisica".

Selezionare una delle seguenti risposte:

- ☒ Sì, la mia azienda/attività è già in possesso di una licenza o di un codice di accesso (tenere a portata di mano il numero della licenza o il codice di accesso per la voce seguente)
- ☐ No, non abbiamo ancora una licenza e vorremmo creare una nuova società

Scegliete questa procedura se avete già una **vostra ditta con licenza/e**.

In RPS, per 'ditta' si intende un'azienda (uno studio, un ospedale, un istituto, ecc.)

Richiesta di collegamento con la propria ditta esistente

Selezionare una delle seguenti risposte:

- ☒ Sì, la mia azienda/attività è già in possesso di una licenza o di un codice di accesso (tenere a portata di mano il numero della licenza o il codice di accesso per la voce seguente)
- ☐ No, non abbiamo ancora una licenza e vorremmo creare una nuova società

 [Cliccare qui per richiedere un link o inserire un codice di accesso](#)

Richiesta di collegamento



L'indirizzo e-mail memorizzato presso RPS deve essere **1.** aggiornato.

Il codice verrà inviato a questo indirizzo. Contattateci se desiderate aggiornare il vostro indirizzo.

i Inserire un ID di autorizzazione della propria area di responsabilità, se non si dispone già di un codice di accesso.

ID di licenza / numero di licenza *
A-XXXXX-XX

o

i Inserire il codice di accesso ricevuto.

Codice di accesso *

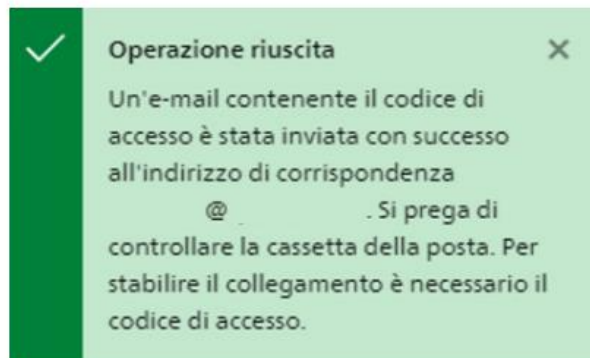
L'ID di autorizzazione è possibile nella forma di Canton-XXX.XX.XX o A-XXXXX-XX



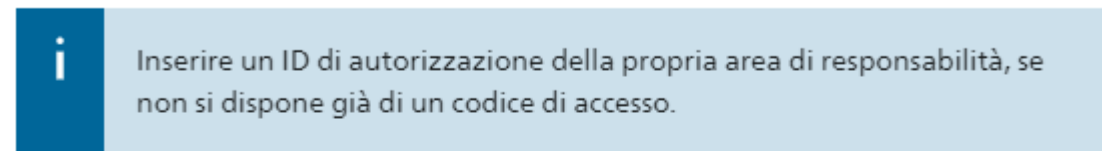
Indicazione di un numero di licenza esistente

- Accedere alla casella di posta elettronica e aprire l'e-mail ricevuta.
Importante: non chiudete il browser web.
- Il codice di accesso ricevuto viene inserito nella stessa finestra web nel campo inferiore.

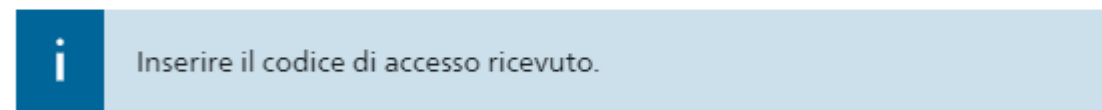
2.



Richiesta di collegamento



o



3.

Annulla

Confermare

Esempio di e-mail con codice

Il codice di accesso sarà inviato all'indirizzo di corrispondenza su RPS, il mittente è RPS-noreply@bag.admin.ch.

Codice di accesso per il principale utente dell'RPS XYZ

Gentili Signori,

La persona _____ ha presentato una richiesta di collegamento per l'accesso alla vostra azienda nel Portale Radiazioni Svizzera (RPS). Affinché il processo di collegamento o l'accesso all'unità richiesta sia completato, la persona richiesta deve inserire nel portale il codice di accesso univoco elencato di seguito alla voce "Inserire la richiesta di collegamento all'azienda/reparto".

Dettagli sulla richiesta di collegamento

Codice di accesso:

Titolare della licenza:

Link: [RPS](#)

Distinti saluti

Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Divisione Radioprotezione

Benvenuti in RPS!

Dashboard

C-078

Visualizzazione della ditta collegata

Menu d'azione, che consente la gestione individuale dei dati

Compiti

- 0 Elaborare le proprie candidature (le candidature non sono ancora state inviate)
- 0 Domande delegate (non ancora inviate)
- 0 Revisione della proroga o della cessazione di una licenza
- 0 Controllare e approvare le richieste di accesso degli utenti
- 0 Questioni in sospeso per l'eliminazione delle sorgenti di radiazioni
- 0 Elaborare i oneri con scadenza
- 0 Elaborazione di indagini sulla dose di radiazioni per esami radiologici

Informazioni

- 7 Licenze attive
- 3 Stato delle domande inviate
- 0 Licenze scadute
- 14 Condizioni nelle licenze attive (senza ritardi)
- 1 Periti attivi
- 0 Rapporti presentati dall'azienda specializzata sugli esami di condizione dei sistemi a raggi X
- 0 Richieste di estensione di autorizzazioni estese/ruoli aggiuntivi
- 12 Richieste di acquisizione di una licenza esistente
- 0 Panoramica delle indagini sulla dose di radiazioni per gli esami radiologici

Azioni

- Inserire una nuova domanda
- Adattamento/sostituzione o trasferimento di una licenza esistente
- Acquisizione di una licenza esistente (ad esempio, l'acquisizione di una pratica)
- Mutazione di massa di periti
- Gestire i dati master e i dossier
- Amministrazione degli utenti
- Richiedere un nuovo collegamento con un'altra ditta o inserire una nuova ditta
- Registrare la richiesta di autorizzazioni estese/ruoli aggiuntivi
- Livelli diagnostici di riferimento (LDR) nazionali pubblicati per gli esami radiologici

Feedback

Una volta stabilito il collegamento, è possibile visualizzare e gestire tutte le autorizzazioni per l'azienda.

Inserire una nuova ditta

Benvenuti al Radiation Portal Switzerland

Il sistema di gestione delle domande, licenze e notifiche in radioprotezione

In RPS, per 'ditta' si intende un'azienda (uno studio, un ospedale, un istituto, ecc.)

Istruzioni

Purtroppo RPS non è riuscita a stabilire un collegamento tra il vostro login e un'azienda esistente. Per poter accedere all'RPS e gestire le proprie licenze, è necessario stabilire un collegamento con vostra azienda. Se siete già in possesso di una licenza, rispondete "sì" alla domanda sottostante e poi cliccate su "Richiedi un link o inserisci un codice di accesso". Nella fase successiva è necessario inserire un numero di licenza o un codice di accesso per completare il processo di collegamento.

Se si desidera creare una nuova società e collegarla al proprio login, selezionare "NO" e poi il pulsante "Inserisci società o persona fisica".

Selezionare una delle seguenti risposte:

- ☐ Sì, la mia azienda/attività è già in possesso di una licenza o di un codice di accesso (tenere a portata di mano il numero della licenza o il codice di accesso per la voce seguente)
- ☒ No, non abbiamo ancora una licenza e vorremmo creare una nuova società

  [Clicca qui per registrare una nuova società o una persona fisica](#)

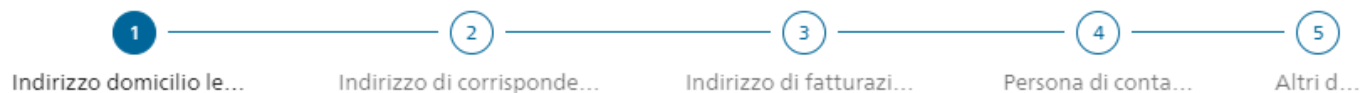
Scegliete questa procedura se **non avete ancora una vostra ditta con licenza/e**.

Inserire una nuova ditta

Selezionare il tipo di conto **Persona giuridica** . Se non si dispone di un UID, selezionare “Non disponibile nel registro UID”.

Tipo di conto **persona fisica** solo per i conti che presentano la domanda “*Riconoscimento individuale della formazione o del perfezionamento in radioprotezione conseguiti all'estero*”.

Inserire il titolare della licenza



i Collegare l'azienda al registro UID. Se non è o non è ancora registrato nel registro, cliccare su "Non presente nel registro IDI". Per il riconoscimento individuale della formazione in radioprotezione è necessario registrarsi come "persona fisica".

Tipo * ☒ Persona giuridica ☐ Persona fisica

IDI * Nome *  NPA Luogo

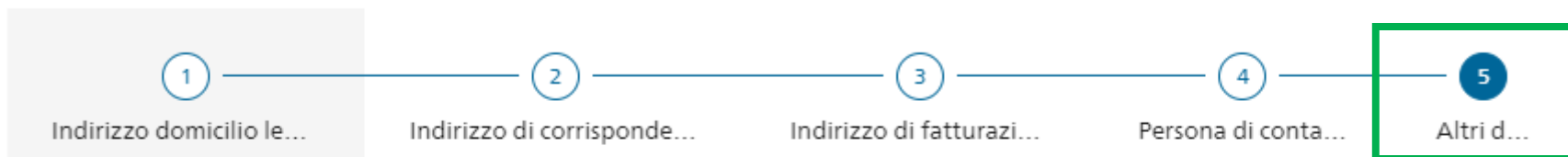
[Non presente nel registro IDI](#)



Inserire una nuova ditta

Al punto 5 Altre informazioni , è necessario selezionare **l'opzione Sì**. Il documento può essere caricato anche in un secondo momento.

Inserire il titolare della licenza



i Il richiedente conferma che i possibili danni causati dalle radiazioni ionizzanti sono inclusi nell'assicurazione di responsabilità civile della ditta/azienda

☒ Sì ☐ No



Benvenuti in RPS, nel Dashboard personale

Dashboard

Visualizzazione della ditta collegata

Menu d'azione, che consente la gestione individuale dei dati

Compiti

- 0 Elaborare le proprie candidature (le candidature non sono ancora state inviate)
- 0 Domande delegate (non ancora inviate)
- 0 Revisione della proroga o della cessazione di una licenza
- 0 Controllare e approvare le richieste di accesso degli utenti
- 0 Questioni in sospeso per l'eliminazione delle sorgenti di radiazioni
- 0 Elaborare i oneri con scadenza
- 0 Elaborazione di indagini sulla dose di radiazioni per esami radiologici

Informazioni

- 7 Licenze attive
- 3 Stato delle domande inviate
- 0 Licenze scadute
- 14 Condizioni nelle licenze attive (senza ritardi)
- 1 Periti attivi
- 0 Rapporti presentati dall'azienda specializzata sugli esami di condizione dei sistemi a raggi X
- 0 Richieste di estensione di autorizzazioni estese/ruoli aggiuntivi
- 12 Richieste di acquisizione di una licenza esistente
- 0 Panoramica delle indagini sulla dose di radiazioni per gli esami radiologici

Azioni

- Inserire una nuova domanda
- Adattamento/sostituzione o trasferimento di una licenza esistente
- Acquisizione di una licenza esistente (ad esempio, l'acquisizione di una pratica)
- Mutazione di massa di periti
- Gestire i dati master e i dossier
- Amministrazione degli utenti
- Richiedere un nuovo collegamento o inserire una nuova ditta
- Registrare la richiesta di autorizzazioni aggiuntivi
- Livelli diagnostici di riferimento (LDR) nazionali pubblicati per gli esami radiologici

I dati registrati possono essere richiamati tramite i **dati master**.
Nota: l'indirizzo non deve essere modificato successivamente

A questo punto è possibile inserire l'azione desiderata nel menu delle azioni.